

стандартов, а также усилия, прилагаемые в этом направлении;

6. *предлагает* Генеральному секретарю в сотрудничестве со специализированными учреждениями и другими заинтересованными организациями подготовить доклад о существующих национальных и законодательных и административных правилах, включая соответствующие положения, содержащиеся в двусторонних и многосторонних соглашениях, касающихся социального обеспечения трудящихся-мигрантов и их семей;

7. *предлагает далее* Генеральному секретарю представить вышеуказанный доклад Комиссии социального развития на ее двадцать седьмой сессии, с тем чтобы она могла дать оценку основных применяемых принципов в этом вопросе и сделать необходимые рекомендации в отношении масштабов своей будущей деятельности в этой области.

14-е пленарное заседание
9 мая 1979 года

1979/13. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Экономический и Социальный Совет.

сознавая необходимость обеспечения международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, интеллектуального и гуманитарного характера при развитии и поощрении уважения прав человека и основных свобод для всех, независимо от расы, пола, языка и религии;

ссылаясь в этой связи на положение Всеобщей декларации прав человека¹⁷, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹⁸ и международных пактов о правах человека¹⁹.

принимая во внимание Конвенцию 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения)²⁰ и Рекомендацию 1975 года о трудящихся-мигрантах²¹, принятые Генеральной конференцией Международной организации труда,

принимая во внимание положения, касающиеся вопроса о трудящихся-мигрантах и содержащиеся в Декларации и Программе действий²², принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

сознавая тот вклад, который трудящиеся-мигранты вносят в рост экономики и социальное и культурное развитие, принимающих стран,

отмечая изменения, порожденные современными экономическими тенденциями, и необходимость предусмотреть меры с целью избежать отрицательного влияния этих изменений на положение трудящихся-мигрантов и их семей,

¹⁷ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

¹⁸ Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁹ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁰ International Labour Office, *Official Bulletin*, vol. LVIII, 1975, Series A, No. 1, Convention No. 143.

²¹ *Ibid.*, No. 1, Recommendation No. 151.

²² См. Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 14—25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II.

отмечая, в частности, что проблемы трудящихся-мигрантов, которые обостряются в некоторых районах по политическим и экономическим причинам, а также по социальным и культурным причинам, являются источником серьезной обеспокоенности и по-прежнему имеют огромное значение для некоторых стран,

будучи глубоко обеспокоен тем фактом, что, несмотря на общие усилия, предпринимаемые государствами-членами, региональными межправительственными организациями и различными организациями системы Организации Объединенных Наций, трудящиеся-мигранты по-прежнему не могут в полной мере осуществить свои права в социальной области и в сфере труда, права, которые определены во Всеобщей декларации прав человека,

вновь подтверждая, что он признает, что отношения между трудящимися и предпринимателями являются одновременно источником как прав, так и обязанностей и что поэтому нарушение или даже ограничение этих прав трудящихся-мигрантов может быть равносильным нарушению принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека,

сознавая важный вклад Международной организации труда в дело защиты прав трудящихся-мигрантов,

высоко оценивая, в частности, усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в отношении трудящихся-мигрантов,

будучи убежден, в частности, в том, что тесное сотрудничество между Комиссией по правам человека, Комиссией социального развития, Международной организацией труда, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций будет содействовать улучшению положения трудящихся-мигрантов,

ссылаясь на свою резолюцию 1978/22 от 5 мая 1978 года,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и, в частности, на ее резолюции 32/120 от 16 декабря 1977 года и 33/163 от 20 декабря 1978 года,

принимая к сведению доклады о работе в этой области, проделанной соответственно Комиссией социального развития на ее двадцать шестой сессии²³ и Комиссией по правам человека на ее тридцать пятую сессию²⁴,

1. *просит* Комиссию по правам человека уделить на ее тридцать шестой сессии все необходимое внимание положением, содержащимся в ее резолюции 25 (XXXV) от 14 марта 1979 года, в частности в пунктах 2 и 7, с целью их осуществления;

2. *просит* Генерального секретаря предложить Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения и другим соответствующим органам Организации

²³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год. Дополнение № 4 (E/1979/24)*, глава VII.

²⁴ Там же, *Дополнение № 6 (E/1979/36)*, глава XII.

Объединенных Наций продолжать их сотрудничество, направленное на разработку Генеральной Ассамблеей международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов, согласно соответствующим рекомендациям, содержащимся в Программе действий, принятой Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и представить Совету на его первой очередной сессии 1980 года доклад о результатах этого сотрудничества с изложением деятельности, которую они проводят в областях, входящих в сферу их компетенции;

3. *просит* Генерального секретаря сообщить государствам-членам тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи результаты консультаций, которые она просила провести в резолюции 33/163 в отношении возможности разработки международной конвенции о правах трудящихся-мигрантов;

4. *постановляет* включить в повестку дня своей первой очередной сессии 1980 года вопрос, озаглавленный "Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов".

14-е пленарное заседание
9 мая 1979 года

1979/14. Предупреждение потери трудоспособности

Экономический и Социальный Совет,

считая, что намеченные в его резолюциях и резолюциях Комиссии социального развития цели по улучшению положения инвалидов можно достичь лишь путем объединения и согласования усилий, направленных одновременно на вовлечение их в деятельность общества и на предупреждение рисков,

сознавая тот факт, что число инвалидов ежегодно возрастает и по-прежнему ощущаются серьезные трудности, связанные с осуществлением программ как в области ресурсов, так и в различных секторах, связанных со специальным оборудованием,

выражая пожелание, чтобы продолжались усилия, направленные на возвращение инвалидов к нормальной жизни, особенно усилия в области образования, обеспечения специальным оборудованием, средствами передвижения, проявление заботы и обеспечение работой и чтобы устанавливались гуманные и социальные отношения для инвалидов в обществе, с тем чтобы они пользовались равными возможностями,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы относительно предупреждения потери трудоспособности и восстановления трудоспособности инвалидов²⁵ и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. *считает,* что в течение третьего десятилетия развития Организации Объединенных Наций необходимо уделить первостепенное внимание деятельности по предотвращению различных рисков, вызывающих нетрудоспособность;

3. *рекомендует* правительствам стран уделить особое внимание разработке плана по предупреждению всех опасностей и поощрению любых превентивных мер, направленных на:

a) предупреждение с помощью средств информации детей и взрослых об опасностях и рисках, с тем чтобы они могли принять меры предосторожности;

b) воспитание населения и привитие ему чувства необходимости защиты каждого человека во всех видах деятельности его повседневной жизни;

c) совершенствование ухода в предродовой и послеродовой период и повышение осознания важности вакцинации как профилактического средства;

d) расширение деятельности медицинских, вспомогательных медицинских и санитарных служб;

e) разработку и обеспечение соблюдения правил техники безопасности на рабочих местах, на улицах и в других общественных местах;

f) подготовку специальных кадров по распространению правил безопасности и методов предупреждения;

4. *просит* Генерального секретаря постоянно информировать Комиссию социального развития о прогрессе, достигнутом в области предупреждения потери трудоспособности, и доводить до ее сведения меры общей политики и соответствующие программы, которые уже приняты государствами-членами и которые было бы полезно применить в других странах в соответствии с их пожеланиями;

5. *просит* заинтересованные специализированные учреждения и неправительственные организации согласовывать свою деятельность с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в целях содействия принятию эффективных мер по предупреждению потери трудоспособности и по восстановлению трудоспособности инвалидов, в частности, путем предоставления помощи развивающимся странам.

14-е пленарное заседание
9 мая 1979 года

1979/15. Осуществление Декларации социального прогресса и развития

Экономический и Социальный Совет,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, содержащую Декларацию социального прогресса и развития, и 2543 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, касающуюся осуществления Декларации,

ссылаясь также на свои резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий об установлении нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве;

ссылаясь далее на свою резолюцию 33/48 от 14 декабря 1978 года о мировом социальном положении и резолюцию 2072 (LXII) Экономического и

²⁵ E/CN.5/565.